

Time works like acid
Stained eyes
You see time fly

The face changes as the heart beats
and breathes

We are not constant
We are an arrow in flight
The sum of angles of change

Her face changed in the car
eyes and skin and hair remain
the same. But a hundred similar
girls succeed each other

Jim Morrison

("La nuit américaine" Christian Bourgois éditeur)

Le temps travaille comme un acide
Les yeux entachés
tu vois le temps s'enfuir

Le visage change tandis que le coeur bat
et respire

Nous ne sommes pas constants
Nous sommes une flèche en vol
La somme des angles de variation

Dans la voiture son visage changea
yeux et peau et cheveux demeurent
les mêmes. Mais cents filles
semblables se succèdent

Jim Morrison

(traduction inspirée par "La nuit américaine" Christian Bourgois éditeur)